

-COUS

-COUS, *Bini-* (Ciutadella, Men. 1, i-1)

Nom antic del Cap de Banyos, d'abans que aquest s'imposàs (*vid.* la cèdula *Banyos, Cap de*).

És probable que els dos elements d'aquest topònim siguin mossàrabs, com ho és el de Banyos. El *Bini* provendria de PINNA 'penya'; *cous* des del punt de vista lingüístic no pot pertànyer ni al català ni a l'àrab; ¿potser PINNA CAVA, pron. -*qābā* pels moros? (el so de la *a* entre emfàtica i labial): oït com -*cove* pels nostres fou catalanitzat -*cou*, d'on plural -*cous* (com *Banyos*); havent-hi penyes bé n'hi deu haver algunes de socavades o balmades; de fet digueren que n'hi ha, que només hi poden entrar en barca. Nom semblant, doncs, a (*Bini-*)*Gaus*, més enllà en la costa menorquina.

-CREIXENS, *Bini-* (Pollença, Mall.)

*Alq. Benicrexens* Rep. (BUSQUETS, BSAL, 1953, 721), citada també per Poveda (FRB, III, 110); *alqueria de Benicrexent* troba J. Obrador Socies en un doc. (de 1355?) (*Marginalia*, Marjals de Huyalfas, 1987, 158), «Vall de *Benicrexent*» (J. BERARD SOLÀ, *Viaje a las Villas de Mallorca*, Palma, 1789, 84).

Coromines havia estudiat aquest nom en la monografia de Pollença, però només l'havia posat com a nom mossàrab en el mapa de mossarabismes d'*Estudis de Toponímia Catalana*.

A part de la pista etimològica indicada allà es pot pensar que contingui la paraula *créixens*, però això ens obligaria quasi necessàriament a separar-ho del nom menorquí Binicreixent, on ens consta l'accentuació de la síl·laba final i la consonant final *t*.

També em sembla difícil de conciliar un nom a base dels *créixens* amb la paraula *penya*. Caldria una preposició entre el *Bini* i *creixens* (*vid.* cèdula -*Creixent, Bini*).

-CREIXENT, *Bini-* (es Mercadal, Men. 3, g-3)

*Creixent* no sembla pas àrab. Hi havia hagut un *Rafal Benicreixens* dins l'àrea de Pollença (*Llibre del Rep.*, 6v, Busquets 721). Com a mossàrab es veuen dues possibilitats: el nom de persona llatí CRESCENTIUS que hagués passat del dialecte mossàrab al tresor dels antropònims de l'àrab ba-